

# UNIVERSUL LITERAR



Un criminal care omoară dorind iar să intre în temniță. — (Vezi explicația).







preajmă lor, aerul părea tremurând de voluptate.

Conduc de tânărul său tovarăș, regele Zainulumlook, mărețul și glorioșul cucuritor, care plecase atâtea popoare sub paloșul său și scerase atâtea vieți omenești, devenit orb la bătrânețe, mângâie cu mâna tremurândă, petalele catifelate ale unui trandafir, apoi, cu o voce jalnică, zise:

— Sunt puține zile, o fiul meu, de când puteam încă întrevedea, la lunăna soarelui, culorile florilor. Astăzi, orbirea și-a întins întinericul peste ochii mei, și nu mai văd nimic, nimic, nici măcar lumina soarelui. Eu, care făceam popoarele să tremure, sunt astăzi la mulțumita unui copil. O, fiul meu, ce grozavă nenorocire a venit să amărească ultimii mei ani!

Din pleoapele ochilor stinși, o lacrimă apărură, și se prelinse pe obrazul încrețit al bătrânului rege. Acesta mișcă mult pe prințul Tazulumlook.

— Prea înălțate, zise el, zeif, geloși de sigur de gloria ta, te fac să suferi o crudă dovadă. Dar oare de ce n'ai da poruncă să se cheme curiosul părinte Aturgai? El știe o mulțime de taine necunoscute muritorilor. S'ar putea să-ți redea vederea.

— Înțelepciunea a vorbit prin gura ta, fiul meu; am să poruncesc ca prietenul zeilor să fie adus în palatul meu.

În seara aceleiași zi, Aturgai se află în fața puternicului rege.

— Cuvioase părinte, îi zise domnitorul, tu care le știi toate și ai aflat taine cunoscute numai de divinități, poruncește întinerirecului ce mă învăluie să se împrăștie. Inapoiiază-mi vederea, și vei putea pune mâna în punga mea; vom împărți bogățiile mele, și vei avea o parte din puterea mea.

— Glorioase domnitor, răspunse Aturgai, îți mulțumesc pentru darurile generoase, dar eu nu vreau nimic pentru mine. Dacă ași primi bogății, nu aș mai fi iubitul zeilor, și nu voi mai putea face nimic pentru tine. Lasă-mi sărăcia, ei îi vei datori însănătoșirea ta, dacă cerul primește aceasta. Voi petrece noaptea în rugăciuni, și mâine de dimineață voi veni să-ți desvăluie taina soartei tale.

Soarele lumina încă de mai multe ceasuri acoperișul palatului regal, când apărură Aturgai, care fu îndată introdus la rege.

— O Rege iubit de zeii, și de oameni, îi zise părintele, aruncându-se la picioarele lui, Brahma a binevoit să-mi desvăluiească taina însănătoșirii tale. Să se ducă fiul tău Tazulumlook să culeagă floarea fermecată din grădina Bakolai, și să-ți-o aducă. Această floare atinsă de ochii tăi, le va înapoi lumina zilei. Apoi se sculă, și cu toată îndărătnicia regelui ce nu voia să-l lase să plece, reluă drumul colibei sale, în care trăia singur în post și rugăciune.

Regele chemă pe fiul său.

— Copil mult iubit, îi zise, zeif protectorii ce veșnic am iubit, au binevoit să lumineze pe Aturgai. Pune șaua pe cel mai aprig dintre armăsarii mei, și du-te în grădina domniței Bakolai. Roag-o, în numele a tot puternicului Brahma, să te lase să culegi floarea fermecată, ce înapoiază ochilor vederea, și pe care o are în grădina sale. Și apoi înapoiază-te cât mai curând spre a-mi-o aduce.

— Înălțate, răspunse prințul, într-un ceas voi fi la drum, și nimic nu va putea încetini fuga mea, până ce nu voi fi depus floarea fermecată în mâinile tale.

Câteva clipe după aceea, Tazulumlook era la drum pe șeseaua prăfăită.

Prințul împlinea tocmai douăzeci de ani. Era frumos, de o frumusețe ce cucerește inimile. Trupul nalt și bine făcut, trăsăturile pline de e-

nergie și dulci tot de odată, ochii vioii, ce păreau deseori a fulgera o înțelepciune nobilă și o inimă de aur: astfel eră prințul Tazulumlook.

În spre seara aceleiași zile, flăcăul văzându-și calul oșobit, căuta un adăpost pentru noapte, când apărură ochilor săi, ca ascunsă într'un leagăn de verdeață și de plante acătătoare, o căsuță de modestă înfățișare.

Bate la ușă, ușa se deschide, și pe prag apare o fată tânără de o frumusețe încântătoare. Șeasesprezece primăveri au înflorit abea pe fața sa cea brună, de o stranie frumusețe, luminată de două ochi de o strălucire uimitoare. Pe gâtul ei fraged și alb, e prins un șir de mărgean, iar pe brațele-i goale, inele de aur.

Prințul rămâne ca fermecat. Fata i se închină adânc.

— Fii bine sosit în locuința mea, îi zise dânsa, cu o voce dulce.

— Căutam tocmai un adăpost pentru mine și pentru calul meu, când căsuța ta mi se înfățișă ochilor... și am îndrăsnit a bate la ușă.

— Ori-cine vei fi, ești sfântul oșpete trimis de zeii; locuința mea este a ta. Calul tău va paște coala în livadă, în timp ce eu îți voi pregăti deale mâncării.

— Primesc cu recunoștință toate câte mi le dai, oi floare de nufăr. Fapta ta va avea răsplătă.

Soarele se perduse de mult în dosul dealului de alături; o luminare ardea melancolic în odăea unde cei doi tineri, uitând de odihnă, își spuneau unul altuia pasurile.

Fata începuse prin a povesti viața sa; încredințată de tânărul lui Brahma, era una din acele baiadere \*) dedată serviciului altarelor; dar perzând pe maică-sa, venise să petreacă câteva zile în căsuța în care se născuse.

Prințul nu voi să arate însă înalta sa obârșie; se da drept fiul unui ofițer al regelui Zainulumlook, însărcinat fiind cu o misiune către un suveran vecin. Și blestema datorica ce îl silea să plece a doua zi, în zorii dimineții.

— Când te vei înapoi, zise dânsa, te vei opri aici mai mult timp. Te voi aștepta numărând zilele și orele ce mă vor despărți de clipa binecuvântată în care vei veni din nou să te odihnești sub acoperișul casei mele.

— Da, mă voi înapoi să mă așez lângă acest cămin. Floarea sufletului tău, oi gingașă fată, pare că se deschide în strălucirea ochilor tăi.

\*) Baiadera—dânțuitoare indiană.



NOUL LOCAL AL SF. SINOD

Prințul se retrase în odăea sa, nu însă fără a fi sărutat îndelung mâna albă și subțire a lui Dilbur dânțuitoarea.

În dimineața zilei următoare, cei doi tineri erau sculați de cu vreme.

— Este deci timpul plecării, zise trist tânărul fată, aruncând prințul o privire.

Acesta părea gânditor.

— Mă gândesc cum și aș putea rămâne încă câteva ceasuri lângă tine, îndeplinindu-mi totuși datorica. Voi sta aci până în amurg, și voi călători noaptea.

— Gândul tău e venit din cer, zise fata cu bucurie.

Ziua a fost încântătoare, dar trece repede ca ori-ce zi de fericire. Prințul nu se obosea admirând fermecătoarea frumusețe a lui Dilbur.

— Trebuie să fi o intrupare omenească a marelui zeif Lacksmi, îi zice el. Ești atât de frumoasă în cât corpul tău pare a fi făcut din sufletul Devatas-ilor \*).

— Ești ca surăsul primăverii după amărăciunile ernii.

Baiadera, cu fața înroșită de cele auzite, răspunse:

— De când ai intrat în această locuință, nu mai trăiesc de cât în tine. Brahma îmi apare ca o natură îndepărtată, și tu ai devenit zeul meu.

Dar clipa despărțirii sosi. Prințul scoase de pe degetul său un inel în care era prins un diamant, luă mâna stângă a fetii, și-l petrecu într'unul din degete, zicând:

— Primește, dumnezeiească Dilbur, acest inel de logodnă. În grădina sufletului meu, în zorii zilelor, ca și în amurgul nopților, vei fi veșnic floarea mirositoare, de care va fi îmbătată. Peste câteva zile, îndată ce va fi sfârșită misiunea mea, am să vin să te ia, spre a te aduce pe lângă tatăl meu, și să te proclam, în fața întregii Curți, soția mea mult iubită. Nu-ți pot ascunde mai mult numele meu: sunt fiul regelui Zainulumlook.

La aceste cuvinte fata se aruncă la picioarele prințului, cu totul mișcată de a avea în fața sa un fiu de rege.

— Iară-mă, stăpâne, îi zise dânsa, că am cotezat să-mi arunc ochii spre tine. Nu știam cine ești.

Prințul o luă de mână.

— Ești logodnica mea, am spus-o din adâncul sufletului meu, și nu măi am de cât o vorbă. Dacă mă

\*) Devatas—geniul răului, în religiunea lui Zoroastru.

primești drept soț, dă-mi un inel în semn de credință.

Dilbur scoase de pe inelarul ei, un inel îmbodobit cu un mare safir, și îl dete prințului, zicându-i:

— Sunt a ta pe veci. N'ai de cât să-mi spui un cuvânt, să-mi arăți a ta dorință, și te voi ajunge ori unde vei fi, fie chiar în locurile cele mai retrase ale Indiei.

După câteva popasuri, prințul Tazulumlook zări în fine turla palatului Bakolai. Se făcuse noapte; Flăcăul trebui să întârzie cu câteva ceasuri îndeplinirea misiunii sale.

A doua zi de dimineață se înfățișă la palatul regelui, arădă cine este, și ceru să vadă pe regele Ham-mola; dar acesta nefiind acasă, prințul își exprimă dorința de a se închina domniței Bakolai.

— Domnița este în grădină, i se răspunse; vom conduce acolo pe măriia sa.

Dar prințul ceru a fi lăsat singur și voința sa fu îndeplinită.

(Va urma).

Trad. de M. Bastaki

## Ilustrația noastră colorată

### Un criminal care omoară dorind să intre iar în temniță

În Lungești (Vâlcea) s'a petrecut în seara de 20—21 Octombrie o întreită crimă.

Ilie Dragomir Popa din Lungești, fost în penitențiarul Bucovăț, unde a făcut 6 ani pentru crimă, a eșit înaintea consătenilor săi Mihael Ștefan Părvu și Marin Dumitru Neacșu dându-le câte o lovitură mortală în piept.

Plecând mai departe și întâlnind pe fata Iordana Marin Părvulescu, i-a dat două lovituri de cuțit în piept și în brațul stâng. El a săvârșit această întreită crimă spunând că e mai bine în pușcărie.

Criminalul era ametit de băutură. Răniții au fost duși la spital unde după câteva ore de chinuri cumplite Marin Dumitru Neacșu a murit.

## DIN HAZUL ALTORA

### Pentru fumători

Între un oare-care și unul care s'a lăsat de tutun.

— S'ar părea că o locomotivă nu durează de cât treizeci de ani.

— Ar dura ea mai mult dacă n'ar fuma atâta, răspunde convins cel ce s'a lăsat de fumat.






**INAINTE și DUPA**  
întrebuințarea Cremei și Pastilei „**BUCOL**”  
Pastă de dinți 1 leu **BUCOL** Apă de gură 1 leu



**MIGRENA**  
dureri de cap, de dinți, nevralgii, dureri reumatice, vindecă tigrul Pasălele nevralgice Jurist, aprobate de Consiliul sanitar  
2.50 la drogerii și farmacii

**WOPSEA de PĂR RAR**  
Garantată absolut nevătămătoare, vopsea imediată pentru părul cărunt sau alb, în negru, în brun, castaniu sau blond într-un unghi atât de perfect și de natural, în cât nu se cunoaște de loc că părul este vopsit. Întrebuințarea mai simplă și mai ușoară ca la orice altă vopsea de păr. Lei 2.50 la drogerii și farmacii.




**MODE**  
Ultimile modele din străinătate se vând cu prețuri foarte reduse  
**LA „SABINA”**  
Strada Lipsican 72 (Deasupra Loteriei Schröder, lângă Papagal.  
Asortiment de pălării de doliu  
Prefacerea unei pălării lei 4.  
In provincie contra ramburs

**FIE-CARE POATE CAȘTIGA**  
5-15 LEI ZILNIC  
și mai mult, fără rizic și fără capital. Afacere reală și ușoară. Cereți prospecte gratis și franco, printr-o carte poștală de 10 bani, de la BERG, KOPENHAGA K - BOX 112.

**Hartie** Maculatura de vânzare de administratia ziarului „UNIVERSUL”.

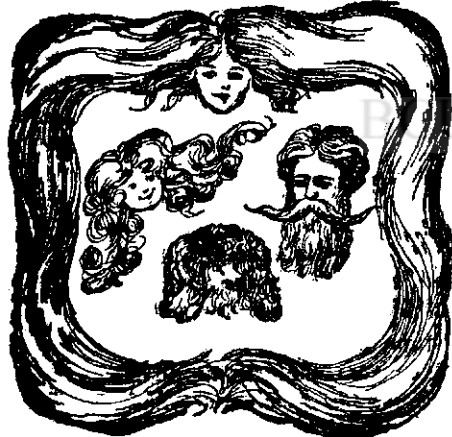
**Tusea** cea mai rebelă, bronșitele, acute și cronice, tusea măgănească vindecă sigur  
**PECTOSIN ITEANU**  
Sticla lei 3. Drogerii și farmacii  
**Anemia** celerita, neurastenica, histerica, slăbiciunea generală, combata  
**HEMOFER ITEANU**  
Face poftă de mâncare și este unul din cele mai puternice reconstituante ale corpului slabit  
Sticla lei 4. La drogerii și farmacii



**In loc de Lei 28 NUMAI LEI 9.**  
Admirabil ceas pentru domni Anker Remontoir **AUR GLORIA** cu 3 capace durabile, fin gravate și capace isăriteare 10 rubine; mers regulat, garanție scrisă 3 ani  
**NUMAI LEI 9**  
**3 BUCĂȚI LEI 24.50**  
Lant elegant potrivit la ceas lei 2.  
Trimite prin ramburs. 5043  
**Uhren Export Wien XIX**  
**BOSCHSTRASSE 2/11**

**SĂPUN DE TOALETĂ „FLORA”**  
De o calitate ireproșabilă, foarte bine parfumat, catifelează mâinile și tenul. Bucata lei 2.25.

**LEI 1000 RASPLATA PENTRU PLEȘUVI ȘI SPANI**



O barbă elegantă și creșterea părului se obține în 8 zile prin întrebuințarea balsamului „CARA”. Acest balsam face să crească părul și barba la ori-ce pleșuvi precum și persoanelor ce le crește părul rar.  
„CARA” este cel mai bun produs al științelor moderne pe acest teren și e recunoscut ca unicul balsam care poate într-adevăr să provoace o creștere a părului, chiar la bătrâni.  
De aceea balsamul de păr „CARA” este întrebuințat în întreaga lume de toți domnii tineri bătrâni precum și de doamne.  
„CARA” provoacă regenerarea papilelor capilare murea după puține zile de întrebuințare și poate să se obțină o bogată creștere de păr.

**Nevătămarea se garantează! Dacă nu e așa plătim:**  
**LEI 1000 BANI GHEAȚA**  
tuturor pleșuvilor și spanilor precum și persoanelor cu păr rar cari au întrebuințat „CARA” fără efect timp de 4 săptămâni. Suntem singura casă care dăm asemenea garanție.

D. Josef Sthavy, scrie: 4563  
Onorată Casă!  
Un prieten al meu obținând în 3 săptămâni o frumoasă barbă prin balsamul D-voastră, mă rog să-mi trimiteți și mie ramburs un pachet „CARA” de 6 coroane.  
Cu simă, Josef Sthavy, Trszebetfalva, Ungaria.

Casa „CARA”, Kopenhaga  
Pentru pachetul trimis „CARA” mulțumesc din inimă. Întrebuințez acum preparatul numai de 12 zile și observ un bun rezultat: părul nu-mi mai cade, ci pare că se face mai puternic și mai gros și mi-a crescut puțin în raport cu timpul scurt de când am început a întrebuința balsamul. Asemenea și creșterea barbei s'a împuțernicit fără îndoială. Am întrebuințat o mulțime de remedii pentru păr fără nici un rezultat; pentru al D-voastră, vă mulțumesc însă din inimă, și voi recomanda în totdeauna acest superb preparat.  
Cu stimă rămân al D-voastră, D. V. M. Kopenhagen.  
„CARA” dă părului și barbei o înălțare strălucitoare, cum și îndulțăminte, și se trimite contra cost ramburs în întreaga lume dacă se comandă la casa centrală. Un pachet „CARA” costă LEI 6; două pachete LEI 10.  
Cara Haus, Kopenhaga V 302, Dănemark. (Scrisorile se franchează cu 25 bani, cărțile poștale cu 10 bani).

Reclama este sufletul comerțului

Reclama este sufletul comerțului

**VINDECAȚI BETIA**  
înainte ca bețivul să infrângă legea.



Vindecați-l înainte ca alcoolul să fi distrus sănătatea, puterea și averenul, sau ca moartea să fi făcut imposibilă vindecarea lui.

**COOM** este un surogat pentru alcool și efectul lui este că bețivul va detesta băutura de spiriteace.  
**COOM** este cu totul nevătămător și efectul lui este atât de eficient, în cât persoanele cele mai inclinate beției nu devin niciodată recidive.  
**COOM** este cea mai nouă invenție care știința a produs-o în această pământă, și-a scăpat până acum mii de oameni din nevoi, mizerie și ruină.  
**COOM** este un preparat care se dizolvă ușor, și care spre exemplu poate fi pus de către manageră în Cafeana bărbatului, fără ca acesta să simțea ceva. În cele mai multe cazuri, el nici nu știe pentru ce nu mai poate să suporte decadați spirital, și vede, că aceasta este efectul unei prea mari consumații, așa cum nu mai putem mânca o mâncare din care am gustat prea des.  
**COOM** ar trebui să dea fie-care tată fiului său, studentului înainte de a cădea la examen; căci, chiar dacă nu este dat beției, alcoolul totuși slăbește creierul.  
În general ar trebui să se dea de alcool, care nu se poate abține de alcool, să ea o doză de **COOM**. Acesta este cu totul nevătămător. Persoana își conservă sănătatea și economisește foarte mulți bani, pe cari i-ar fi cheltuit altfel pentru vin, bere, țuică sau rachiu.

Continutivările sunt preceptibile. — Preparatul **COOM** costă 10 lei și trimite contra plății anterioare sau contra ramburs numai prin:  
**Coom Institut, Copenhaga, 346 F., Danemarka**  
Scrisorile sunt de franca cu 25 bani și cărțile poștale cu 10 bani

**NOUILE MARI PREMII**

OFERITE DE ZIARUL

**„UNIVERSUL“**

ABONAȚILOR SĂI CU INCEPERE DELA 22 MAI, 1941

**O NOUA VILA LA SINAIA**

«Vila Luigi», construită anume pentru tragerea viitoare, pe strada I. C. Brătianu, în poziția cea mai splendidă din localitate

**Un dormitor de bronz**

de mare valoare, cumpărat de la Industria metalică «Mareu», Bulevardul Elisabeta, 8.

**O ELEGANTĂ GARNITURĂ DE MOBILA p. SALONAȘ | UN DORMITOR DE LEMN FIN**din trestie exotice și malaca emalată, compusă din:  
O canapea, două fotolii, patru scaune și o masă, cumpărate de la cunoscutul magazin Littmann, str. Lipscați, No. 3.

construit în marea fabrică de mobile de lemn Marin V. Ganea, șoseaua Mihai-Bravul, No. 37 și strada Șerbănică, No. 10.—Sucursala calea Victoriei, No. 107.

**O GARNITURĂ DE TOALETA JAPONEZĂ**

compusă din un armuar cu oglindă, cu despărțuri pentru rufe și haine, îmbrăcat cu stofă japoneză. Una toaletă cu marmură și oglindă din bambu veritabil. Una dormeză tapisată cu stofă japoneză. Un scrin cu seapte cutii lustruite și îmbrăcate cu stofă japoneză. Un pedestal de bambu cu vas japonez. Una etajeră de perete, de bambu, îmbrăcată cu stofă japoneză și un scaun tapizat tot cu stofă japoneză. Toate aceste obiecte sunt luate în mod artistic de către renumita fabrică de mobile de bambu E. A. Pucher et Comp., Bulevardul Elisabeta, 15, cu sucursala calea Victoriei, 148.

**JUMĂTATE GARNITURĂ MOBILĂ DE LEMN DE STEJAR PENTRU INTRARE**

compusă din: Una canapea, 4 scaune, 2 marchize, 2 taburele, una masă cu geam de cristal. Toate îmbrăcate în plus fin broșat, cumpărate de la marele magazin de mobile «Compania americană», str. Carol, 74, vis-à-vis de piața cu flori, lângă hotel Dacia.

**UNA SUFRAGERIE MODERNĂ DIN LEMN MASIV**

compusă dintr-un bufet elegant, o masă patent de 18 persoane și 6 scaune tapisate, cumpărate de la cunoscuta «Expoziție Modernă» de mobile Gildener Rosenthal et Hascal, București, strada Carol I, No. 64.

**1 serviciu de ceai** pentru 6 persoane, de alpaca veritabilă, imitând argintul oxidat.**1 ceasornic** de masă, cu o figură oxidată, așezat pe un postament aurit imitând bronzul.**1 pendulă** de perete «secesion» cu vitroul, având mersul 15 zile, cumpărate de la marele magazin de ceasornice și bijuterii en-gros și en-detail Frații A. et I. Roller, București, strada Smârdan, No. 35, etajul I-ii.**O mașină de scris** «Erica», ultima perfecțiune, care scrie vizibil în două culori, cumpărată de la Compania «Ideal». Depozitul mașinelor de scris din București, Palatul Eforiei, reprezentant Leonida Piokowski.**O pendulă modernă** culoarea un ceasornic pentru birou, rea nucului și un ceasornic frumos nichelat, cumpărate de la cunoscutul magazin «Ceasornicaria Colței», strada Colței, 31.**2 pelerine** de ploaie, calitatea I, portative pe ambele părți și **2 truse** de voiaj, piele de crocodil.**2 aparate de ras** «Juvenia», cumpărate de la «Compania generală», birou de informații, București, strada Smârdan, No. 29, etajul I-ii.**1 mașină de cusut** pentru familie, de mână, calitate superioară, cu capacul de nuc.**1 mașină de cusut** de picior pentru familie, cu suveică rotundă, de calitatea cea mai superioară; coase și brodează cu cea mai mare perfecțiune. Masă și capacul de nuc. Cumpărate de la marele magazin de mașini de cusut «Compania anglo-americană», București, strada Carol No. 50, cu sucursale în Pitești și Câmpina.**2 frumoase fructiere** bronzate, cu sticle colorate, cumpărate de la cunoscutul magazin de bijuterii Th. Radivon, Bulevardul Elisabeta, No. 8 bis.**Un gramofon mare**, perfecționat, remontabil în timpul mersului, cu diafragma de concert și 6 cântece naționale.**Una vioară** model Stradivarius, completă, cu arcuș, cutie și accesorii.**Una harmonică** de mână, foarte sonoră, cu tonuri de oțel, burduful dublu impermeabil și colțurile îmbrăcate cu metal.**Una mandolină** de concert veritabilă, italiană, în lemn de palisandru și elegant ornată cu sidef, cumpărate de la cunoscutul magazin de muzică Jean Feder, calea Victoriei, 54.

Afară de acestea, toți abonații mai primesc în mod gratuit «Universul Literar», iar la facerea abonamentului, un volum din interesanta scriere: Memoriile Regelui Carol I.

**Serviciu de bucătărie** «Sirius email», compus din mai multe bucăți, cumpărate de la marele magazin A. Rechenberg et fiu, București Lipscați, 15.**6 cămăși** bărbătești de zi, de zefir sau **6 perechi** pantaloni (indispensabili);**6 perechi** ciorapi fil d'Ecosse **6 batiste de olandă** cu monogramă;**1 pereche** jartiere de **1 pereche** bretele idem, cari se vor confecționa după măsura câștigătorului de cunoscutul magazin de lingerie «La patru sezoane», Victoriei, pasajul Maca, vis-à-vis de poliție.**2 costume de haine** (saco), după măsură și alegerea stoffei, cari se vor confecționa de cunoscuta croitoreasă Jaques Grimberg, strada Academiei, 25.**Una bucată** 19 metri pânză de inșor cu borangic, țesătură românească, cumpărată de la expoziția Casei școlilor.**2 ceasornice** de aur pentru bărbat și două pentru damă.**1 ceasornic de argint rusesc pentru bărbat;****O brățară de aur cu 3 diamante;****Un inel** de aur bărbătesc cu rubin; **un inel** de aur cu safir; **un inel** cu două și safir la mijloc.**2 ceasornice de metal** marca «Sonia»**2 portotografite** de portolan japonez, lucrate în foc; cu flori artistice**Un pince-nez** aur 14 karate; **una pereche ochelari duble;****2 lorgnioane** pentru damă; **12 benocluri** de teatru, cumpărate de la institutul de optica «Ocularium», str. Doamnei, 27, unicul institut pus sub direcțiunea științifică a d-rului Gheorghe D. Fischer, oculist.**Un frumos** premiu pentru grădină, «Santier», compus din un cocș, două găini și douăsprezece pușori.**Un curs** complet de limba franceză; idem unul de stenografie, idem unul de dactilografie, cari se vor preda de cunoscutul profesor Henry H. Duployen, strada Edgard Quinet, No. 5.**50 casete** conținând fie-care cremă, pudră și săpun «Flora», făcute anume pentru abonații noștri.